



" วันนี้เป็นวันมหาวิปโยคที่น่าเศร้าสลดอย่างยิ่งในประวัติศาสตร์ชาติไทย ตลอดระยะเวลา 6 - 7 วันที่ผ่านมาได้มีการเรียกร้องและการเจรจากัน จนกระทั่งนักศึกษาและรัฐบาลทำข้อตกลงกันได้ แต่แล้วการขว้างระเบิดขวด และยิงแก๊สน้ำตาทำให้เกิดการปะทะกัน และมีคนได้รับบาดเจ็บหลายคน ความรุนแรงได้ทวีขึ้นทั่วพระนครถึงขั้นจลาจล และยังไม่สิ้นสุด มีคนไทยด้วยกันเสียชีวิตนับร้อย ขอให้ทุกฝ่ายทุกคนจงระงับเหตุแห่งความรุนแรงด้วยการตั้งสติยับยั้งเพื่อให้ชาติบ้านเมืองคืนอยู่ในสภาพปกติ "

อนึ่ง เพื่อขจัดเหตุร้ายนั้น จอมพลถนอม กิตติขจร ได้ขอลาออกจากตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเมื่อค่ำวันนี้ ข้าพเจ้าจึงแต่งตั้งให้นายสัญญา ธรรมศักดิ์ เป็นนายกรัฐมนตรี ขอให้ทุกคนทุกฝ่ายร่วมกันสนับสนุนเพื่อให้คณะรัฐบาลใหม่สามารถบริหารงานแผ่นดินได้โดยมีประสิทธิภาพเต็มเปี่ยมและแก้ไขสถานการณ์ให้คืนอยู่ในสภาพเรียบร้อยได้โดยเร็ว ยิ่งความสงบสุข ความเจริญรุ่งเรืองให้บังเกิดแก่ประเทศและประชาชนชาวไทยโดยทั่วกัน "

พระราชดำรัส
พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
ในวันอาทิตย์ที่ 14 ตุลาคม 2516 เวลา 19.15 น.

「今天是泰國歷史上最令人悲傷的『國殤日』，過去 6-7天來，通過訴求與談判，學生與政府已達成共識，但又出現扔燃燒瓶、射催淚瓦斯，並引發激烈衝突致多人受傷。暴力事件延伸至整個曼谷，衝突不斷升級並導致近百人遇難。在此，希望各方保持克制，以避免暴力事件的發生，讓國家恢復正常狀態。」

另外，為了避免暴力事件繼續發生，他儂·吉滴卡宗元帥于今天傍晚請求辭去總理職務，故朕任命訶耶·探瑪塞為總理，希望各方予以支持，讓新政府能有效管理國家，解決目前的危機，儘快恢復國家平穩，讓人民儘快恢復安居樂業的正常生活。」

先皇蒲美蓬·阿杜德
在泰國「10月14日事件」中的聖諭
1973年10月14日19時15分

石基之家國 量力之德道

拜泣 仁同體全 報日華中